

Strana 1 z 13  
Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
Revízia / verzia: 08.03.2023 / 0004  
Nahrádza verziu z dňa / verzia: 01.11.2021 / 0003  
Platné od: 08.03.2023  
Dátum tlače PDF: 08.03.2023  
Leichtlauf Performance 5W-30

## Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

#### 1.1 Identifikátor produktu

### Leichtlauf Performance 5W-30

#### 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

##### Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi:

Hydraulický olej  
Mazivo

##### Použitia, ktoré sa neodporúčajú:

Momentálne nie sú k dispozícii žiadne informácie.

#### 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

LIQUI MOLY GmbH  
Jerg-Wieland-Str. 4  
89081 Ulm-Lehr  
Tel.: (+49) 0731-1420-0  
Fax: (+49) 0731-1420-88

E-mailová adresa povolaného odborníka: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de - NEPOUŽÍVAJTE na vyžiadanie kariet bezpečnostných údajov.

#### 1.4 Núdzové telefónne číslo

##### Núdzové informačné služby / oficiálny poradný orgán:

SK

Národné Toxikologické Informačné Centrum (NTIC), Limbová 5, 833 05 Bratislava, Tel.: +421 2 5477 4166 (24-hodinová konzultačná služba pri akútnych intoxikáciách)

##### Núdzové telefónne číslo spoločnosti:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)  
+1 872 5888271 (LMR)

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

#### 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

##### Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP)

Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná v zmysle Nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP).

#### 2.2 Prvky označovania

##### Označenie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP)

EUH210-Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

#### 2.3 Iná nebezpečnosť

Zmes neobsahuje žiadnu látku vPvB (vPvB = do veľkej miery neodstrániteľná, do veľkej miery bioakumulatívna) resp. nespadá pod Prílohu XIII Nariadenia (ES) 1907/2006 (< 0,1 %).

Zmes neobsahuje žiadnu látku PBT (PBT = neodstrániteľná, bioakumulatívna, toxická) resp. nespadá pod Prílohu XIII Nariadenia (ES) 1907/2006 (< 0,1 %).

Strana 2 z 13  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 08.03.2023 / 0004  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 01.11.2021 / 0003  
 Platné od: 08.03.2023  
 Dátum tlače PDF: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

Zmes neobsahuje látku s vlastnosťami škodlivými pre endokrinnú sústavu (< 0,1 %).

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

### 3.1 Látky

nerel.

### 3.2 Zmesi

| Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké vyššie alkánové frakcie  |                       |
|--|-----------------------|
| Registračné číslo (REACH)  | 01-2119484627-25-XXXX |
| Index  | 649-467-00-8          |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                           | 265-157-1             |
| CAS  | 64742-54-7            |
| % Rozsah   | 10-<25                |
| Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP), M-faktory | Asp. Tox. 1, H304     |

| Destiláty (ropné), hydrogenované, ľahké vyššie alkánové frakcie  |                       |
|--|-----------------------|
| Registračné číslo (REACH)  | 01-2119487077-29-XXXX |
| Index  | 649-468-00-3          |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                           | 265-158-7             |
| CAS  | 64742-55-8            |
| % Rozsah   | 1-<5                  |
| Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP), M-faktory | Asp. Tox. 1, H304     |

Pri klasifikácii a označení výrobku mohlo byť zohľadnené znečistenie, testovacie údaje alebo ďalšie informácie.

Text fráz H a skratiek klasifikácie (GHS/CLP) viď oddiel 16.

Látky sú v tomto oddiele uvedené so svojou skutočnou, platnou klasifikáciou!

To znamená, že pri látkach, ktoré sú uvedené v prílohe č. VI tabuľky 3.1 nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP), boli za účelom klasifikácie uvedenej v tejto časti zohľadnené všetky poznámky, ktoré sú v ňom prípadne uvedené.

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

### 4.1 Opis opatrení prvej pomoci

Osoba poskytujúca prvú pomoc by mala dbať na svoju ochranu!

Osobe v bezvedomí nikdy nepodávajte žiadne prostriedky ústami!

#### Vdýchnutie

Osobu dopravte na čerstvý vzduch a podľa príznakov sa poraďte s lekárom.

#### Kontakt s pokožkou

Znečistené, nasiaknuté súčasti oblečenia bezodkladne odstrániť, dôkladne umyť veľkým množstvom vody a mydla, pri podráždení pokožky (začervenanie atď.), konzultovať lekára.

#### Kontakt s očami

Vyberte si kontaktné šošovky.

Dôkladne omývajte niekoľko minút veľkým množstvom vody, v prípade potreby vyhľadajte lekára.

#### Prehltnutie

Ústa dôkladne vypláchnite vodou.

Nevyvolávajte zvracanie, okamžite vyhľadajte lekára.

Pri vracaní držte hlavu dolu, aby sa zvratky nedostali do pľúc.

### 4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Podľa okolností sú oneskorené príznaky a účinky uvedené v oddiele 11, resp. v časti o spôsoboch užitia v oddiele 4.1.

V niektorých prípadoch sa môže stať, že sa príznaky otravy prejavajú až po dlhšom čase/po niekoľkých hodinách.

### 4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatická liečba.

## ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

### 5.1 Hasiace prostriedky

#### Vhodné hasiace prostriedky

CO2

Strana 3 z 13  
Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
Revízia / verzia: 08.03.2023 / 0004  
Nahrádza verziu z dňa / verzia: 01.11.2021 / 0003  
Platné od: 08.03.2023  
Dátum tlače PDF: 08.03.2023  
Leichtlauf Performance 5W-30

Pena  
Suchý hasiaci prostriedok

### **Nevhodné hasiace prostriedky**

Plný prúd vody

### **5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

V prípade požiaru sa môžu vytvárať:

Oxidy uhlíka

Jedovaté plyny

### **5.3 Pokyny pre požiarnikov**

Osobná ochranná výbava pozri oddiel 8.

V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

Dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.

Podľa veľkosti požiaru

Príp. kompletná ochrana.

Ohrozené nádoby chladte vodou.

Kontaminovanú vodu na hasenie zlikvidovať v súlade s úradnými predpismi.

## **ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**

### **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

#### **6.1.1 Pre iný ako pohotovostný personál**

Pri rozsypaní alebo neúmyselnom úniku noste osobné ochranné prostriedky podľa odseku 8, aby ste predišli kontaminácii.

Zabezpečte dostatočnú ventiláciu, odstráňte zápalné zdroje.

Pri pevných alebo práškových výrobkoch zabráňte vzniku prachu.

Pokiaľ možno, opustite nebezpečné zóny alebo použite existujúce plány núdzového úniku.

Zabráňte kontaktu s očami a s pokožkou.

Venujte pozornosť príp. nebezpečenstvu šmyku.

#### **6.1.2 Pre pohotovostný personál**

Vhodné ochranné vybavenia a údaje o materiáli nájdete v odseku 8.

### **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**

Pri úniku väčšieho množstva stlňte.

Odstráňte netesnosti, ak je to možné bez nebezpečenstva.

Zabráňte vniknutiu do povrchových a podzemných vôd, ako aj do pôdy.

Nevypúšťať do kanalizačnej siete.

V prípade nehody s únikom do kanalizácie informujte príslušné úrady.

### **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**

Odstráňte pomocou materiálu viažuceho tekutiny (napr. univerzálny absorbér, piesok, diatomit, piliny) a zlikvidujte v súlade s oddielom 13.

Nevyplachovať vodou alebo vodnými čistiacimi prostriedkami.

### **6.4 Odkaz na iné oddiely**

Osobná ochranná výbava pozri oddiel 8, rovnako ako aj pokyny k likvidácii pozri oddiel 13.

## **ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**

Okrem informácií uvedených v tomto oddiele možno nájsť relevantné informácie aj v oddiele 8 a 6.1.

### **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

#### **7.1.1 Všeobecné odporúčania**

Zabezpečte dobré vetranie miestnosti.

Zabráňte vytváraniu olejovej hmly.

Zabráňte kontaktu s očami.

Vyhýbajte sa dlhotrvajúcemu alebo intenzívnemu kontaktu s pokožkou.

Nenoste vo vreckách nohavíc čistiace handry nasiaknuté produktom.

Jesť, piť, fajčiť a uskladňovať potraviny v pracovnej miestnosti je zakázané.

Riadte sa upozoreniami na etikete a návodom na použitie.

#### **7.1.2 Pokyny k všeobecným hygienickým opatreniam na pracovisku**

Pri zaobchádzaní s chemikáliami je potrebné dodržiavať všeobecné hygienické zásady.

Pred prestávkami a po ukončení práce si umyte ruky.

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Pred vstupom do oblastí, v ktorých sa je, odložte kontaminované šatstvo a ochrannú výbavu.

Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II

Revízia / verzia: 08.03.2023 / 0004

Nahrádza verziu z dňa / verzia: 01.11.2021 / 0003

Platné od: 08.03.2023

Dátum tlače PDF: 08.03.2023

Leichtlauf Performance 5W-30

## 7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkolvek nekompatibility

Produkt neskladujte v priechodoch a na schodištiach.

Produkt skladujte len v pôvodných obaloch a uzavreté.

Skladujte pri izbovej teplote.

Skladujte v suchu.

Skladujte v chlade.

## 7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Momentálne nie sú k dispozícii žiadne informácie.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1 Kontrolné parametre

| SK Chem. označenie   | Minerálny olej-hmla  |     |
|--|--|-----|
| NPEL (priemerný) : 5 ppm (1 mg/m <sup>3</sup> ) (Oleje minerálne (kvapalný aerosól, dymy)) | NPEL (krátkodobý) : 15 ppm (3 mg/m <sup>3</sup> ) (Oleje minerálne (kvapalný aerosól, dymy)) | --- |
| Postupy monitorovania:   | - Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)   |     |
| BMH: ---   | Iné údaje: ---   |     |

| Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké vyššie alkánové frakcie |  |                               |            |         |                   |          |
|---|--|-------------------------------|------------|---------|-------------------|----------|
| Oblasť použitia   | Spôsob expozície / sféra životného prostredia    | Vplyv na zdravie              | Deskriptor | Hodnota | Jednotka          | Poznámka |
|   | Životné prostredie – oral (potrava pre zvieratá) |                               | PNEC       | 9,33    | mg/kg             |          |
| Spotrebiteľ   | Človek – vdýchnutie                              | Dlhodobé, lokálne vplyvy      | DNEL       | 1,2     | mg/m <sup>3</sup> |          |
| Spotrebiteľ   | Človek – ústa                                    | Dlhodobé, systematické vplyvy | DNEL       | 0,74    | mg/kg             |          |
| Pracovník / zamestnanec   | Človek – vdýchnutie                              | Dlhodobé, lokálne vplyvy      | DNEL       | 5,58    | mg/m <sup>3</sup> |          |
| Pracovník / zamestnanec   | Človek – koža                                    | Dlhodobé, systematické vplyvy | DNEL       | 0,97    | mg/kg             |          |
| Pracovník / zamestnanec   | Človek – vdýchnutie                              | Dlhodobé, systematické vplyvy | DNEL       | 2,73    | mg/m <sup>3</sup> |          |

| Destiláty (ropné), hydrogenované, ľahké vyššie alkánové frakcie |  |                               |            |         |                   |          |
|---|--|-------------------------------|------------|---------|-------------------|----------|
| Oblasť použitia   | Spôsob expozície / sféra životného prostredia    | Vplyv na zdravie              | Deskriptor | Hodnota | Jednotka          | Poznámka |
|   | Životné prostredie – oral (potrava pre zvieratá) |                               | PNEC       | 9,33    | mg/kg feed        |          |
| Spotrebiteľ   | Človek – vdýchnutie                              | Dlhodobé, lokálne vplyvy      | DNEL       | 1,19    | mg/m <sup>3</sup> |          |
| Spotrebiteľ   | Človek – ústa                                    | Dlhodobé, systematické vplyvy | DNEL       | 0,74    | mg/kg bw/day      |          |
| Pracovník / zamestnanec   | Človek – vdýchnutie                              | Dlhodobé, lokálne vplyvy      | DNEL       | 5,6     | mg/m <sup>3</sup> |          |
| Pracovník / zamestnanec   | Človek – koža                                    | Dlhodobé, systematické vplyvy | DNEL       | 0,97    | mg/kg bw/day      |          |
| Pracovník / zamestnanec   | Človek – vdýchnutie                              | Dlhodobé, systematické vplyvy | DNEL       | 2,7     | mg/m <sup>3</sup> |          |

SK NPEL (priemerný) = Najvyššie prípustné expozičné limity - priemerný. TSH = Technické smerné hodnoty.

(8) = Inhalovateľná frakcia (Smernica 2017/164/EU, Smernica 2004/37/ES). (9) = Dýchateľná frakcia (Smernica 2017/164/EU, Smernica 2004/37/ES). (11) = Inhalovateľná frakcia (Smernica 2004/37/ES). (12) = Inhalovateľná frakcia. Respirabilná frakcia v tých členských štátoch, ktoré k dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice vykonávajú biomonitorovací systém s biologickou limitnou hodnotou nepresahujúcou 0,002 mg Cd/g kreatinínu v moči (Smernica 2004/37/ES).

| NPEL (krátkodobý) = Najvyššie prípustné expozičné limity - krátkodobý (8) = Inhalovateľná frakcia (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (9) = Dýchateľná frakcia (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (10) = Krátkodobá limitná hodnota vystavenia vo vzduchu k referenčnému obdobiu jednej minúty (2017/164/EU). | BMH = Indikatívne biologické medzné hodnoty.

Vyšetřovaný materiál: M = moč, AI = vzduch z pľúcnych mechúrikov, K = krv, E = červené krvinky, P/S = krvná plazma/serum. Čas odberu

Strana 5 z 13  
Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
Revízia / verzia: 08.03.2023 / 0004  
Nahrádza verziu z dňa / verzia: 01.11.2021 / 0003  
Platné od: 08.03.2023  
Dátum tlače PDF: 08.03.2023  
Leichtlauf Performance 5W-30

vzorky: a = žiadne obmedzenie, b = koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny, c = pri dlhodobom vystavení: po viacerých pracovných zmenách, d = pred nasledujúcou pracovnou zmenou, e = do dvoch hodín po pracovnej zmene. | Iné údaje: K - znamená, že faktor môže byť ľahko absorbovaný kožou. S - znamená, že faktor môže spôsobiť sensibilizáciu. KK1, KK2 = Kategória karcinogénov 1, 2. KM1, KM2 = Kategória mutagénov 1, 2.

(13) = Látka môže spôsobiť senzibilizáciu kože a dýchacích ciest (Smernica 2004/37/ES), (14) = Látka môže spôsobiť senzibilizáciu kože (Smernica 2004/37/ES).

## 8.2 Kontroly expozície

### 8.2.1 Primerané technické kontrolné opatrenia

Zabezpečte dobré vetranie. To je možné dosiahnuť lokálnym odsávaním alebo celkovým odvetráním.

V prípade, že toto nestačí, aby sa koncentrácia udržala pod hodnotami NPEL / AGW, je potrebné nosiť vhodnú ochranu pre dýchanie.

Platí len vtedy, ak sú uvedené hraničné expozičné hodnoty.

Vhodné posudzovacie metódy na kontrolu účinnosti prijatých ochranných opatrení zahŕňajú postupy vyšetovania meraním a nameraním.

Tie sú opísané pomocou napr. normy EN 14042.

Norma EN 14042 "Ovzdušie na pracovisku. Návod k aplikácii a použitiu postupov posudzovania expozície chemickým a biologickým látkam".

### 8.2.2 Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

Pri zaobchádzaní s chemikáliami je potrebné dodržiavať všeobecné hygienické zásady.

Pred prestávkami a po ukončení práce si umyte ruky.

Uchovávajúte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Pred vstupom do oblastí, v ktorých sa je, odložte kontaminované šatstvo a ochrannú výbavu.

Ochrana očí/tváre:

Ochranné okuliare (EN 166) tesne priliehajúce s bočnými štítmami, pri nebezpečenstve postriekania.

Ochrana kože - Ochrana rúk:

Ochranné rukavice, odolné proti oleju (EN ISO 374)

Prípadne

Ochranné rukavice z nitrilu (EN ISO 374).

Minimálna hrúbka vrstvy v mm:

0,5

Permeačný čas (čas porušenia) v minútach:

480

Odporúča sa krém na ochranu rúk.

Uvádzané doby prieniku podľa EN 16523-1 neboli v praktických podmienkach dosiahnuté.

Odporúča sa maximálna životnosť, ktorá zodpovedá 50% doby prieniku.

Ochrana kože - Iné:

Ochranný pracovný odev (napr. bezpečnostná obuv EN ISO 20345, pracovný odev s dlhými rukávami).

Ochrana dýchacích ciest:

Za normálnych okolností nie je potrebné.

Pri tvorbe olejovej hmly:

Filter A2 P2 (EN 14387), rozpoznávací farba hnedá, biela

Dodržiavajte životnosť ochranných dýchacích prístrojov.

Tepelnej nebezpečnosti:

Nevzťahuje

Dodatočná informácia k ochrane rúk - neboli vykonané žiadne testy.

Výber bol pri zmesiach zvolený podľa najlepšieho vedomia o informáciách o obsahových látkach.

Výber látok sa vykoná na základe údajov výrobcu rukavíc.

Konečný výber materiálu pre rukavice sa musí vykonať pri zohľadnení časov prieniku, rýchlostí prieniku a degradácie.

Výber vhodnej rukavice závisí nielen od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych aspektov a líši sa od výrobcu k výrobcovi.

Pri zmesiach sa nedá dopredu vypočítať trvalosť materiálov rukavíc a preto musí byť pred nasadením skontrolovaná.

Presnú dobu prieniku materiálu rukavíc je potrebné zistiť a dodržať u výrobcu ochranných rukavíc.

### 8.2.3 Kontroly environmentálnej expozície

Momentálne nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II

Revízia / verzia: 08.03.2023 / 0004

Nahrádza verziu z dňa / verzia: 01.11.2021 / 0003

Platné od: 08.03.2023

Dátum tlače PDF: 08.03.2023

Leichtlauf Performance 5W-30

## 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

|  |  |
|--|--|
| Skupenstvo:  | Tekutý   |
| Farba:   | Hnedý  |
| Zápach:  | Charakteristický                                 |
| Teplota topenia/tuhnutia:  | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu: | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Horľavosť:   | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Dolná medza výbušnosti:  | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Horná medza výbušnosti:  | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Teplota vzplanutia:  | 230 °C   |
| Teplota samovznietenia:  | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Teplota rozkladu:  | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Hodnota pH:  | Zmes nie je rozpustná (vo vode).                 |
| Kinematická viskozita:   | 71,7 mm <sup>2</sup> /s (40°C)                   |
| Kinematická viskozita:   | 12,0 mm <sup>2</sup> /s (100°C)                  |
| Rozpustnosť:   | Ner rozpustný                                    |
| Rozdeľovacia konštanta (hodnota log):                                | Neuplatňuje sa na zmesi.                         |
| Tlak pár:  | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Hustota a/alebo relatívna hustota:                                   | 0,850 g/cm <sup>3</sup>                          |
| Relatívna hustota pár:   | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Vlastnosti častíc:   | Neuplatňuje sa na kvapaliny.                     |

## 9.2 Iné informácie

Momentálne nie sú k dispozícii žiadne informácie.

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1 Reaktivita

Výrobok nie je testovaný.

### 10.2 Chemická stabilita

Pri odbornom skladovaní a manipulácii stabilné.

### 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

### 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Otvorené plamene, zápalné zdroje

### 10.5 Nekompatibilné materiály

Zabráňte kontaktu so silnými oxidačnými činidlami.

### 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Pozri aj oddiel 5.2

Pri použití na stanovený účel nedochádza k rozkladu.

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Prípadné ďalšie informácie o vplyvoch na zdravie sú uvedené v oddiele 2.1 (klasifikácia).

| Leichtlauf Performance 5W-30           |             |         |          |            |                 |          |
|--|-------------|---------|----------|------------|-----------------|----------|
| Toxicita / Účinok                      | Koncový bod | Hodnota | Jednotka | Organizmus | Skúšobná metóda | Poznámka |
| Akútna toxicita, orálna:               |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Akútna toxicita, dermálna:             |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Akútna toxicita, inhalatívne:          |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Poleptanie kože/podráždenie kože:      |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Vážne poškodenie očí/podráždenie očí:  |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Respiračná alebo kožná senzibilizácia: |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Mutagenita pre zárodočné bunky:        |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Karcinogenita:                         |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |

Strana 7 z 13  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 08.03.2023 / 0004  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 01.11.2021 / 0003  
 Platné od: 08.03.2023  
 Dátum tlače PDF: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

|  |  |  |  |  |  |          |
|--|--|--|--|--|--|----------|
| Reprodukčná toxicita:  |  |  |  |  |  | ú.n.s.d. |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia (STOT-SE): |  |  |  |  |  | ú.n.s.d. |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE):   |  |  |  |  |  | ú.n.s.d. |
| Aspiračná nebezpečnosť:  |  |  |  |  |  | ú.n.s.d. |
| Symptómy:  |  |  |  |  |  | ú.n.s.d. |

| Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké vyššie alkánové frakcie                     |             |         |          |                        |  |  |
|---|-------------|---------|----------|------------------------|--|--|
| Toxicita / Účinok   | Koncový bod | Hodnota | Jednotka | Organizmus             | Skúšobná metóda  | Poznámka                                     |
| Akútna toxicita, orálna:  | LD50        | >5000   | mg/kg    | Potkan                 | OECD 420 (Acute Oral toxicity - Fixe Dose Procedure)           | Analogický záver                             |
| Akútna toxicita, dermálna:  | LD50        | >5000   | mg/kg    | Králik                 | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                               | Analogický záver                             |
| Akútna toxicita, inhalatívne:   | LC50        | >5,53   | mg/l/4h  | Potkan                 | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                           | Aerosól, Analogický záver                    |
| Poleptanie kože/podráždenie kože:   |             |         |          | Králik                 | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)                   | Nedráždivý, Analogický záver                 |
| Vážne poškodenie očí/podráždenie očí:   |             |         |          | Králik                 | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                      | Nedráždivý, Analogický záver                 |
| Respiračná alebo kožná senzibilizácia:  |             |         |          | Morča                  | OECD 406 (Skin Sensitisation)                                  | Nie (Kontakt s pokožkou), Analogický záver   |
| Mutagenita pre zárodočné bunky:   |             |         |          | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                     | Negatívny, Analogický záver                  |
| Mutagenita pre zárodočné bunky:   |             |         |          |                        | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)       | Negatívny, Analogický záver Chinese hamster  |
| Mutagenita pre zárodočné bunky:   |             |         |          | Myš                    | OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)          | Negatívny, Analogický záver                  |
| Mutagenita pre zárodočné bunky:   |             |         |          | Myš                    | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)             | Negatívny, Analogický záver                  |
| Karcinogenita:  |             |         |          | Myš                    | OECD 451 (Carcinogenicity Studies)                             | Negatívny, Analogický záver 78 weeks, dermal |
| Reprodukčná toxicita (Vývojová toxicita):   |             |         |          | Potkan                 | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)               | Negatívny, Analogický záver dermal           |
| Reprodukčná toxicita:   |             |         |          | Potkan                 | OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)  | Negatívny, Analogický záver oral             |
| Aspiračná nebezpečnosť:   |             |         |          |                        |  | Asp. Tox. 1                                  |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE), orálna:      | LOAEL       | 125     | mg/kg    | Potkan                 | OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents) | Analogický záver                             |
| Symptómy:   |             |         |          |                        |  | žalúdočné a črevné ťažkosti, hnačka          |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE), dermálna:    | NOAEL       | 1000    | mg/kg    | Králik                 | OECD 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity - 90-Day)              | Analogický záver                             |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE), inhalatívne: | NOAEL       | 0,22    | mg/l     | Potkan                 |  | Prach, Hmla, Analogický záver 4 weeks        |

Strana 8 z 13  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 08.03.2023 / 0004  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 01.11.2021 / 0003  
 Platné od: 08.03.2023  
 Dátum tlače PDF: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

| Destiláty (ropné), hydrogenované, ľahké vyššie alkánové frakcie                     |             |         |            |                        |  |   |
|---|-------------|---------|------------|------------------------|--|---|
| Toxicita / Účinok   | Koncový bod | Hodnota | Jednotka   | Organizmus             | Skúšobná metóda  | Poznámka                                    |
| Akútna toxicita, orálna:  | LD50        | >5000   | mg/kg      | Potkan                 | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                                 | Analogický záver                            |
| Akútna toxicita, dermálna:  | LD50        | >5000   | mg/kg      | Králik                 | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                               | Analogický záver                            |
| Akútna toxicita, inhalatívne:   | LC50        | >5,53   | mg/l/4h    | Potkan                 | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                           | Aerosól, Analogický záver                   |
| Poleptanie kože/podráždenie kože:   |             |         |            | Králik                 | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)                   | Nedráždivý, Analogický záver                |
| Vážne poškodenie očí/podráždenie očí:   |             |         |            | Králik                 | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                      | Nedráždivý, Analogický záver                |
| Respiračná alebo kožná senzibilizácia:  |             |         |            | Morča                  | OECD 406 (Skin Sensitisation)                                  | Nie (Kontakt s pokožkou), Analogický záver  |
| Mutagenita pre zárodočné bunky:   |             |         |            | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                     | Negatívny, Analogický záver                 |
| Mutagenita pre zárodočné bunky:   |             |         |            | Cicavec                | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)       | Negatívny, Analogický záver Chinese hamster |
| Reprodukčná toxicita (Vývojová toxicita):   |             |         |            | Potkan                 | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)               | Negatívny, Analogický záver                 |
| Karcinogenita:  |             |         |            | Myš                    | OECD 451 (Carcinogenicity Studies)                             | Negatívny, Analogický záver dermal          |
| Reprodukčná toxicita:   | NOAEL       | 1000    | mg/kg bw/d | Potkan                 | OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)  | Analogický záver dermal                     |
| Aspiračná nebezpečnosť:   |             |         |            |                        |  | Áno   |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE), orálna:      | NOAEL       | 125     | mg/kg bw/d | Potkan                 | OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents) | Analogický záver                            |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE), dermálna:    | NOAEL       | <30     | mg/kg bw/d | Potkan                 | OECD 411 (Subchronic Dermal Toxicity - 90-day Study)           | Analogický záver                            |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE), dermálna:    | NOAEL       | 1000    | mg/kg      | Králik                 | OECD 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity - 90-Day)              | Analogický záver                            |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE), inhalatívne: | NOAEL       | 0,05    | mg/l       | Potkan                 | OECD 412 (Subacute Inhalation Toxicity - 28-Day Study)         | Aerosól, Analogický záver                   |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE), inhalatívne: | NOAEL       | 0,15    | mg/l       | Potkan                 |  | Aerosól, Analogický záver 13 weeks          |

## 11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

| Leichtlauf Performance 5W-30                       |             |         |          |            |                 |  |
|--|-------------|---------|----------|------------|-----------------|--|
| Toxicita / Účinok                                  | Koncový bod | Hodnota | Jednotka | Organizmus | Skúšobná metóda | Poznámka   |
| Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov): |             |         |          |            |                 | Neuplatňuje sa na zmesi.   |
| Iné informácie:                                    |             |         |          |            |                 | Nie sú dostupné žiadne iné príslušné údaje o škodlivých účinkoch na zdravie. |



Strana 9 z 13  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 08.03.2023 / 0004  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 01.11.2021 / 0003  
 Platné od: 08.03.2023  
 Dátum tlače PDF: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

Prípadné ďalšie informácie o vplyvoch na životné prostredie sú uvedené v oddiele 2.1 (klasifikácia).

| Leichtlauf Performance 5W-30                             |             |     |         |          |            |                 |  |
|--|-------------|-----|---------|----------|------------|-----------------|--|
| Toxicita / Účinok  | Koncový bod | Čas | Hodnota | Jednotka | Organizmus | Skúšobná metóda | Poznámka   |
| 12.1. Toxicita pre ryby:                                 |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.1. Toxicita pre dafnie:                               |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.1. Toxicita pre riasy:                                |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť:                   |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.3. Bioakumulačný potenciál:                           |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.4. Mobilita v pôde:                                   |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB:                     |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov): |             |     |         |          |            |                 | Neuplatňuje sa na zmesi.   |
| 12.7. Iné nepriaznivé účinky:                            |             |     |         |          |            |                 | Nie sú dostupné žiadne údaje o iných škodlivých účinkoch pre životné prostredie. |
| Iné informácie:  |             |     |         |          |            |                 | DOC - stupeň eliminácie (organické komplexotvorné látky) >= 80%/28d: Nie         |
| Iné informácie:  | AOX         |     |         | %        |            |                 | Podľa receptúry neobsahuje AOX.  |

| Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké vyššie alkánové frakcie |             |     |         |          |                                  |  |  |
|---|-------------|-----|---------|----------|----------------------------------|--|--|
| Toxicita / Účinok   | Koncový bod | Čas | Hodnota | Jednotka | Organizmus                       | Skúšobná metóda  | Poznámka   |
| 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB:                            |             |     |         |          |                                  |  | Bez obsahu PBT, Bez obsahu vPvB                  |
| 12.1. Toxicita pre ryby:  | LL50        | 96h | >100    | mg/l     | Oncorhynchus mykiss              | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)                               | Analogický záver                                 |
| 12.1. Toxicita pre ryby:  | NOEC/NOEL   | 28d | >1000   | mg/l     | Oncorhynchus mykiss              | QSAR   |  |
| 12.1. Toxicita pre dafnie:                                      | NOEC/NOEL   | 21d | 10      | mg/l     | Daphnia magna                    | QSAR   | Analogický záver                                 |
| 12.1. Toxicita pre dafnie:                                      | EC50        | 48h | >1000   | mg/l     | Daphnia magna                    | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)                   | Analogický záver                                 |
| 12.1. Toxicita pre riasy:                                       | EC50        | 48h | >100    | mg/l     | Pseudokirchneriell a subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |  |
| 12.1. Toxicita pre riasy:                                       | NOEC/NOEL   | 72h | >=100   | mg/l     | Pseudokirchneriell a subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            | Analogický záver                                 |
| 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť:                          |             | 28d | 31      | %        | activated sludge                 | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) | Biologicky neľahko odbúrateľný, Analogický záver |

Strana 10 z 13  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 08.03.2023 / 0004  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 01.11.2021 / 0003  
 Platné od: 08.03.2023  
 Dátum tlače PDF: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

|  |         |     |       |   |  |  |                                |
|--|---------|-----|-------|---|--|--|--------------------------------|
| 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť: |         | 28d | 6     | % |  | OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test) | Biologicky neľahko odbúrateľný |
| 12.3. Bioakumulačný potenciál:         | Log Pow |     | 3,9-6 |   |  |  | Vysoký                         |
| Iné informácie:                        | AOX     |     | 0     | % |  |  |                                |

| Destiláty (ropné), hydrogenované, ľahké vyššie alkánové frakcie |             |     |         |          |                                  |  |  |
|---|-------------|-----|---------|----------|----------------------------------|--|--|
| Toxicita / Účinok   | Koncový bod | Čas | Hodnota | Jednotka | Organizmus                       | Skúšobná metóda  | Poznámka   |
| 12.1. Toxicita pre ryby:  | NOEC/NOEL   | 28d | >1000   | mg/l     | Oncorhynchus mykiss              | QSAR   |  |
| 12.1. Toxicita pre ryby:  | LL50        | 96h | >100    | mg/l     | Pimephales promelas              | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)                               | Analogický záver                                 |
| 12.1. Toxicita pre ryby:  | NOEC/NOEL   | 14d | 1000    | mg/l     | Oncorhynchus mykiss              | QSAR   |  |
| 12.1. Toxicita pre dafnie:                                      | NOEC/NOEL   | 21d | 10      | mg/l     | Daphnia magna                    | OECD 211 (Daphnia magna Reproduction Test)                         | Analogický záver                                 |
| 12.3. Bioakumulačný potenciál:                                  |             |     |         |          |                                  |  | Neočakáva sa                                     |
| 12.1. Toxicita pre dafnie:                                      | EL50        | 48h | > 10000 | mg/l     | Daphnia magna                    | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)                   | Analogický záver                                 |
| 12.1. Toxicita pre riasy:                                       | NOEC/NOEL   | 72h | >=100   | mg/l     | Pseudokirchneriell a subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            | Analogický záver                                 |
| 12.1. Toxicita pre riasy:                                       | EC50        | 72h | >100    | mg/l     | Pseudokirchneriell a subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            | Analogický záver                                 |
| 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť:                          |             | 28d | 31      | %        | activated sludge                 | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) | Biologicky neľahko odbúrateľný, Analogický záver |
| 12.3. Bioakumulačný potenciál:                                  | Log Pow     |     | >6      |          |                                  |  | @20°C  |
| 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB:                            |             |     |         |          |                                  |  | Bez obsahu PBT, Bez obsahu vPvB                  |

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

### 13.1 Metódy spracovania odpadu

#### Pre látku / zmes / zbytkové množstvá

Nasiaknuté znečistené handry na čistenie, papier alebo iný organický materiál predstavujú nebezpečenstvo požiaru a je potrebné ich zbierať a likvidovať pod kontrolou.

Číslo odpadového kľúča (ES):

Uvedené odpadové kľúče sú odporúčaniami na základe predpokladaného použitia tohto produktu.

Na základe špeciálneho použitia a okolností likvidácie u používateľa možno za určitých okolností priradiť aj iné odpadové kľúče. (2014/955/EÚ)

13 02 05 nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje

Odporúčanie:

Odrádza sa od zneškodňovania odpadových vôd.

Sledovať miestne príslušné predpisy.

Napríklad skladujte na vhodnej skládke.

Napríklad vhodná spaľovňa.

Strana 11 z 13  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 08.03.2023 / 0004  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 01.11.2021 / 0003  
 Platné od: 08.03.2023  
 Dátum tlače PDF: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

Dodržiavajte zákon o likvidácii použitého oleja a odpadu.

### Pre nerecyklovateľný materiál

Sledovať miestne príslušné predpisy.

15 01 01 obaly z papiera a lepenky

15 01 02 obaly z plastov

15 01 04 obaly z kovu

Nádoby úplne vyprázdniť.

Nekontaminované balenia možno opätovne použiť.

Nečistiteľné obaly treba zlikvidovať rovnakým spôsobom ako samotnú látku.

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

### Všeobecné údaje

#### Cestná preprava / železničná preprava (ADR/RID)

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: Nevzťahuje

14.2. Správne expedičné označenie OSN:

Nevzťahuje

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:

Nevzťahuje

14.4. Obalová skupina:

Nevzťahuje

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie:

Nevzťahuje

Tunnel restriction code:

Nevzťahuje

Klasifikačný kód:

Nevzťahuje

LQ:

Nevzťahuje

Dopravná kategória:

Nevzťahuje

#### Námorná doprava (Kód IMDG)

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: Nevzťahuje

14.2. Správne expedičné označenie OSN:

Nevzťahuje

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:

Nevzťahuje

14.4. Obalová skupina:

Nevzťahuje

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie:

Nevzťahuje

Látka znečisťujúca moria (Marine Pollutant):

Nevzťahuje

EmS:

Nevzťahuje

#### Letecká doprava (IATA)

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: Nevzťahuje

14.2. Správne expedičné označenie OSN:

Nevzťahuje

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:

Nevzťahuje

14.4. Obalová skupina:

Nevzťahuje

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie:

Nevzťahuje

#### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Ak nie je určené inak, musia sa dodržiavať všeobecné opatrenia na vykonanie bezpečnej prepravy.

#### 14.7. Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

Podľa vyššie uvedených smerníc sa nejedná o nebezpečný tovar.

## ODDIEL 15: Regulačné informácie

### 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Sledovať obmedzenia:

Pri zaobchádzaní s chemikáliami je potrebné dodržiavať všeobecné hygienické zásady.

Je potrebné dodržiavať nariadenie (EÚ) č. 649/2012 "o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií", pretože výrobok obsahuje látku, ktorá spadá do rozsahu platnosti tohto nariadenia.

Smernica 2010/75/EÚ (VOC):

< 1 %

Musia sa uplatňovať vnútroštátne predpisy/nariadenia o bezpečnosti a ochrane zdravia pri používaní pracovných prostriedkov.

### 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Strana 12 z 13  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 08.03.2023 / 0004  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 01.11.2021 / 0003  
 Platné od: 08.03.2023  
 Dátum tlače PDF: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

Posúdenie bezpečnosti látky sa v prípade zmesí nepredpokladá.

## ODDIEL 16: Iné informácie

Prepracované oddiely:

3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 15

### Zatriedenie a použité postupy pre pôvod zatriedenia zmesi v súlade s nariadením (ES) 1272/2008 (CLP):

Nie je potrebný

Nasledujúce vety popisujú vypísané vety H, kódy rizikových tried (GHS/CLP) ingrediencií (uvedených v oddieloch 2 a 3).  
 H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

Asp. Tox. — Aspiračná nebezpečnosť

### Hlavné odkazy na literatúru a zdroje údajov:

Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH) a nariadenie (ES) č. 1272/2008 (CLP) v platnom znení.  
 Usmernenia pre vytváranie kariet bezpečnostných údajov v platnom znení (ECHA).  
 Usmernenia pre označovanie a balenie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP) v platnom znení (ECHA).  
 Karty bezpečnostných údajov látok.  
 Domovská stránka ECHA - informácie o chemikáliách.  
 Databáza látok GESTIS (Nemecko).  
 Spolkový úrad pre životné prostredie "Rigoletto" informačná stránka látok nebezpečných pre vodné prostredie (Nemecko).  
 Smernica EÚ o limitných hodnotách expozície pri práci 91/322/EHS, 2000/39/ES, 2006/15/ES, 2009/161/EÚ, (EÚ) 2017/164, (EÚ) 2019/1831 v platnom znení.  
 Národné zoznamy limitných hodnôt expozície pri práci v konkrétnych krajinách v platnom znení.  
 Predpisy pre dopravu nebezpečných tovarov v cestnej, vlakovej, lodnej a leteckej doprave (ADR, RID, IMDG, IATA) v platnom znení.

## V tomto dokumente nájdete prípadné použité skratky a akronymy:

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
 AOX Adsorbovatelné organické halogénové zlúčeniny  
 ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)  
 ATE Acute Toxicity Estimate (= Odhad akútnej toxicity)  
 atď., pod. a tak ďalej, podobné  
 BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Spolkovým úradom pre výskum a testovanie materiálov, Nemecko)  
 BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Spolkový úrad pre ochranu zdravia pri práci a pracovné lekárstvo, Nemecko)  
 BSEF The International Bromine Council  
 bw body weight  
 CAS Chemical Abstracts Service  
 cca. sirka / asi  
 CLP Classification, Labelling and Packaging (NARIADENIE (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí)  
 CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (látku karcinogénnu, mutagénnu alebo toxickú pre reprodukciu)  
 DMEL Derived Minimum Effect Level  
 DNEL Derived No Effect Level (= odvodené hladiny, pri ktorých nedochádza k žiadnym účinkom)  
 dw dry weight  
 ECHA European Chemicals Agency (= Európska chemická agentúra)  
 EHS Európske hospodárske spoločenstvo  
 EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS European List of Notified Chemical Substances  
 EN Európska norma  
 EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)  
 ES Európske spoločenstvo  
 EÚ Európska únia  
 EVAL Kopolymér etylénu a vinylalkoholu  
 Fax. Faxové číslo  
 GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemikálií)  
 GWP Global warming potential (= Potenciál skleníkového efektu)  
 IARC International Agency for Research on Cancer (= Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny)

Strana 13 z 13  
Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
Revízia / verzia: 08.03.2023 / 0004  
Nahrádza verziu z dňa / verzia: 01.11.2021 / 0003  
Platné od: 08.03.2023  
Dátum tlače PDF: 08.03.2023  
Leichtlauf Performance 5W-30

IATA International Air Transport Association (= Medzinárodné združenie leteckých prepravcov)  
IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)  
IUCLID International Uniform Chemical Information Database  
IUPAC International Union for Pure Applied Chemistry (= Medzinárodná únia čistej a aplikovanej chémie)  
Kód IMDG International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)  
LC50 Lethal Concentration to 50 % of a test population (= Smrteľná koncentrácia pre 50 % testovanej populácie)  
LD50 Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= Smrteľná dávka pre 50% testovanej populácie (stredná smrteľná dávka))  
LQ Limited Quantities  
napr. napríklad  
neods. neodskúšané  
nerel. nerelevantné  
OECD Organisation for Economic Co-operation and Development  
org. organický  
PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= perzistentné, bioakumulatívne, toxické)  
PE Polyetylén  
PNEC Predicted No Effect Concentration (= predpokladané koncentrácie, pri ktorých nedochádza k žiadnym účinkom)  
pozn. poznámka  
PVC Polyvinylchlorid  
REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (NARIADENIE (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií)  
REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.  
resp. respektíve  
RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses  
SVHC Substances of Very High Concern (= látka veľmi nebezpečná)  
Tel. Telefón  
u. n. s. k d. údaje nie sú k dispozícii  
UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (sú odporúčania OSN na prepravu nebezpečného tovaru)  
VOC Volatile organic compounds (= prchavých organických zlúčenín (POZ))  
vPvB very persistent and very bioaccumulative (= do veľkej miery neodstrániteľná, do veľkej miery bioakumulatívna)  
wwt wet weight

Tu uvedené údaje slúžia na popis výrobku z hľadiska požadovaných bezpečnostných opatrení, neslúžia na potvrdenie určitých vlastností a sú založené na súčasnom stave našich poznatkov.  
Ručenie vylúčené.

Vyhotovené z:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, Fax: +49 5233 94 17 90**

© Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Zmena alebo rozširovanie tohto dokumentu podlieha výslovnému súhlasu spoločnosti Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.